

**Deliberazione n. 663 del 04/06/2014**

DGR 570 del 16.04.2008 - Approvazione dello schema di Convenzione per la collaborazione inter-istituzionale tra la Regione Marche, l'Istituto d'Istruzione superiore "Raffaello" di Urbino e l'Ente Regionale per il diritto allo Studio Universitario di Urbino nell'ambito del progetto. "KEPASS" Programma CBC IPA Adriatico

LA GIUNTA REGIONALE

omissis

DELIBERA

- di approvare lo schema di convenzione, di cui all'allegato A), che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, da sottoscrivere tra la Regione Marche, l'Istituto d'Istruzione superiore "Raffaello" di Urbino e l'Ente regionale per il diritto allo studio universitario di Urbino nell'ambito del progetto "KEPASS" Programma CBC IPA Adriatico
- di autorizzare la Dirigente della P.F. Istruzione Formazione Integrata Diritto allo Studio e Controlli di Primo Livello a sottoscrivere l'allegata convenzione autorizzandola altresì ad apportare, se necessario, eventuali variazioni al testo, di natura non sostanziale;

La copertura finanziaria del presente provvedimento pari ad Euro 26.900,00 è assicurata dallo stanziamento sul capitolo 32103601 del bilancio 2014 residui da stanziamento 2012 - decreto di determinazione dei residui passivi n. 12/RCS del 12/02/2014 - codice SIOPE 10301.1364 - codice CUP B73C12000080005.

Allegato A)

**Convenzione per la collaborazione inter-istituzionale tra la Regione Marche,  
l'Istituto d'Istruzione superiore "Raffaello" di Urbino e l'Ente regionale per il  
diritto allo studio universitario di Urbino nell'ambito del progetto "KEPASS"  
Programma CBC IPA Adriatico**

L'anno 2014 nel mese di \_\_\_\_\_ il giorno \_\_\_\_\_ in Ancona

TRA

La Regione Marche con sede in Ancona Via Tiziano,44, Partita I.V.A. 80008630420, nella persona della Dott.ssa Graziella Cirilli, nella sua qualità di Dirigente delegato alla stipula del presente atto di adesione, nato a Ancona il 9 maggio 1953, domiciliato, per la carica, presso la sede della Regione, di seguito denominata Regione

E

L'Istituto d'istruzione superiore "Raffaello" - con sede in Urbino, C.F. 82004870404, nella persona del Prof. Bruno Papi, nella sua qualità di Dirigente scolastico delegato alla stipula del presente atto di adesione, nato a Urbino il 10/06/1951, domiciliato, per la carica, presso la sede dell'Istituzione d'istruzione superiore, di seguito denominato IIS

E

l'Ente regionale per il diritto allo studio universitario di Urbino - con sede in Urbino, Partita I.V.A. 00472650415, nella persona del Dott. Massimo Fortini, nella sua qualità di Direttore generale, delegato alla stipula del presente atto di adesione, nato a Urbino il 27/06/1949, domiciliato, per la carica, presso la sede dell'Ente, di seguito denominato ERSU

CONSIDERATO CHE

- La Regione ha aderito al Programma IPA ADRIATICO CBC, partecipando al progetto denominato: "KEPASS Knowledge Exchange Program for the Adriatic School System" – cod. 2° ORD/0178 -;
- Gli altri partner di progetto sono:
  - Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia – Lead Beneficiary
  - Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino
  - Zavod za Skolstvo Republike Crne Gore - Podgorica Montenegro

- Ministarstvo obrazovanja, nauke, kulture i sporta Hercegovacko Neretvanskog Kantona (BiH)
- Istarska Zupanija Istria
- Drejtorija Arsimore Rajonale Vlore (Albania)
- Zavod Republike Slovenije za solstvo Ljibljana (Slovenia);
- Il WP5 del progetto prevede: "The programme will be designed to offer Adriatic students a challenging term in another country focused on increasing awareness of their Adriatic cultural and language heritage while giving them key competencies and different skills necessary for young people to live in and shape the "knowledge society" in line with the Lisbon strategy. Schools accredited in the Kepass program will offer additional common international "modules" designed in WP 4. The students' mobility program will constitute an opportunity for schools to benchmark with other KEPASS schools, tackle issues related with mutual credits and diploma recognition, create an integrated adriatic education area", nell'ambito della quale l'attività WP5.4 richiede, tra le altre cose, quella di "The mobility experience will therefore result in the acquisition of new competences, useful in a more integrated Adriatic labour market. Students' competences will be assessed at the beginning and at the end of the term.", per cui ogni partner deve "Each partner will subcontract to a service provider lodgment and meal services for its 15 mobility students. Additionally each partner will temporary employ one "tutor" for each school involved who will be in charge of the students' well being during mobility and of their relations with the school administration.";
- L'IIS è scuola accreditata al progetto KEPASS. Il suo compito è, da un lato, di inviare n. 7 alunni frequentanti il quarto anno di scuola secondaria di secondo grado, provenienti dai territori dei partner esteri e, dall'altro lato, di ospitare n. 10 alunni provenienti dai territori dei partner, nelle proprie classi per un periodo di tre mesi che va, orientativamente, dal 15 settembre al 15 dicembre 2014;
- L'IIS ha già utilizzato, in passato, le strutture dell'ERSU, stipulando apposite convenzioni, in vari progetti di mobilità internazionale ed ha indicato nella procedura di accreditamento della scuola per il progetto KEPASS, tale modalità per l'accoglienza degli studenti stranieri;
- L'articolo 117 ed articolo 65, paragrafo 3, del Regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 966/2012, nonché l'articolo 261, paragrafo 2, Regolamento Delegato della Commissione Europea C(2012) n. 7507 di attuazione del Regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 966/2012, consente di affidare l'esecuzione di determinate attività ad enti terzi "controllati" dall'ente affidatario in modo legittimo così come confermato dalle sentenze della Corte di Giustizia Europea C-107/98 – Teckal, C-26/03 Stadt Halle, C-480/06 Stadtreinigung Hamburg, C-159/11 Lecce, in materia di affidamento di servizi e/o deleghe ad enti soggetti a controllo analogo da parte del soggetto affidante (in-housing providing);
- L'ERSU è un ente strumentale della Regione Marche ai sensi della legge regionale 2 settembre 1996, n. 38, ed in quanto ente controllato, applica le tariffe per i propri servizi determinate nel Piano regionale per il Diritto allo studio universitario. Il Piano determina le tariffe minime per gli studenti universitari e disciplina la modalità di

definizione del costo per ospiti diversi dagli studenti universitari sulla base degli indicatori del controllo di gestione, determinati con un sistema unitario regionale;

#### SI CONVIENE QUANTO SEGUE

**Art. 1** – L'ERSU di Urbino, sulla base dei considerando sopra espressi, si impegna:

- a) a mettere a disposizione, per un numero massimo di n. 10 studenti ospiti dell'IIS, per tre mesi nel periodo che va dal 15 settembre al 15 dicembre 2014, nell'ambito delle attività di scambio degli studenti prevista nel progetto KEPASS, i seguenti servizi:
  - **ALLOGGIO:** pernottamento al Collegio del Colle, con sistemazione in camera singola con servizi alla tariffa di 290,00 euro mensili a persona, prima colazione, pulizia almeno 2 volte a settimana e cambio periodico biancheria inclusa;
  - **RISTORAZIONE:** 2 pasti al giorno con servizio a self-service presso le mense universitarie al costo di:
    - a. € 10,00 per ogni pasto a menù completo (**I.V.A.compresa**)
    - b. € 6,00 per ogni pasto della Linea "Cibus" (**IVA compresa**).

Il pasto, con preavviso e per far fronte ad esigenze del progetto, dovrà essere garantito anche nella modalità da asporto.

- c) ad assicurare, attraverso il proprio personale, una particolare attenzione alla tranquilla convivenza e una proficua collaborazione con i tutor di mobilità che saranno comunicati all'arrivo degli studenti, considerando la minore età degli ospiti;
- d) a rendere disponibili ulteriori due posti letto nello stesso collegio per i due tutor di mobilità che sorveglieranno sui giovani ospiti nell'orario extrascolastico e notturno;
- e) a produrre la rendicontazione mensile dei servizi prestati con dettaglio dei costi riferiti nominalmente per ciascuno studente ospite o complessivamente ove occorra, allegando copie dei relativi ed eventuali giustificativi di spesa. La fatturazione dei costi deve avvenire in due fasi: la prima, all'arrivo degli ospiti, a titolo di anticipo pari al 80% dell'importo totale del servizio e l'altra, a saldo, al termine delle attività e previa presentazione del rendiconto finale. L'Ersu si impegna a consegnare alla Regione perentoriamente il 29/10 una relazione analitica di tutti i servizi già erogati ed i relativi costi sostenuti dall'avvio delle attività fino alla data del 28/10. Ogni documento di spesa, prodotto in originale od in copia, deve essere annullato con timbro che riporti la seguente dicitura "Expenditure incurred under IPA Adriatic Cross-border Cooperation Programme, project "KEPASS", code"2° ord/0178", for a sum of € ..... , date ..... (dd/mm/yyyy)", precisando negli spazi vuoti la cifra esatta imputata al progetto e la data in cui la stessa è stata effettivamente sostenuta.

**Art. 2** – L'IIS Raffaello di Urbino, sulla base dei considerando sopra espressi, si impegna:

- a) a collaborare con l'ERSU di Urbino, con la Regione Marche e con i tutor di mobilità al fine di garantire una serena e proficua permanenza degli studenti ospiti durante l'orario scolastico ed extra-scolastico, offrendo attività didattiche a scuola ed iniziative pomeridiane presso le strutture dell'ERSU;
- b) a coordinare le attività dei tutor di mobilità.

**Art. 3** – La Regione, sulla base dei considerando sopra espressi, si impegna:

- a) ad individuare i tutor di mobilità per la sorveglianza degli studenti ospiti durante l'orario extrascolastico e notturno, prioritariamente tra ricercatori, dottorandi e studenti dell'Università di Urbino già residenti nei collegi. I tutor saranno ospitati nello stesso collegio degli studenti in mobilità KEPASS e provvederanno direttamente al pagamento dei servizi utilizzati (alloggio e mensa) all'ERSU;
- b) a rimborsare all'ERSU di Urbino i costi sostenuti nel seguente modo:
  - anticipo pari al 80% dell'importo totale del servizio all'arrivo degli studenti ospiti, sulla base di un preventivo di spesa verosimile previamente approvato e di emissione di fattura da parte dell'ERSU di pari importo;
  - saldo dopo la partenza degli studenti ospiti, previa presentazione della rendicontazione finale nelle modalità sopra indicate;

**Art. 4** – La Regione si impegna, altresì:

- a) in caso di interruzione/sospensione del servizio, per qualunque causa, a riconoscere i costi per i servizi effettivamente prestati nei confronti degli studenti ospiti sino alla data in cui si è verificato l'evento interruttivo/sospensivo.

**Art. 5** – Infine, le parti firmatarie riconoscono che:

- a) la presente Convenzione decorre dalla data della sua sottoscrizione e dura sino a tutto il periodo di ospitalità degli studenti;
- b) si impegnano sin da ora, per qualunque controversia dovesse insorgere in ordine alla interpretazione, esecuzione, efficacia, risoluzione ed in genere alle sorti della Convenzione, a promuovere reciprocamente un tentativo di composizione amichevole della questione, prima di assumere ogni diversa iniziativa;
- c) nell'ipotesi in cui, esperito il tentativo di conciliazione, permangano gravi ed insanabili contrasti tra le parti contraenti, ciascuna delle parti ha facoltà di recedere dalla presente Convenzione dandone motivata comunicazione all'altra mediante raccomandata a mano o postale A.R. Il recesso produce effetti a partire dal primo giorno lavorativo successivo alla comunicazione, salvo la possibilità per la parte che recede di indicare una data successiva nella comunicazione di recesso;
- d) per le controversie giudiziali derivanti dall'esecuzione del presente atto è competente il Foro di Ancona.

REGIONE MARCHE

La Dirigente della P.F

Graziella Cirilli

---

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE “Raffaello” - Urbino

Il Dirigente scolastico

Bruno Papi

---

ERSU DI URBINO

Il Direttore generale

Massimo Fortini